

中國甘省兒歌集 下

黎錦暉 吳啟瑞 李賢搜編

出 版 者	印 製 者	經 銷 處	定 價	出 版 期
-------------	-------------	-------------	--------	-------------

東 方 文 化 書 局	臺 北 市 士 林 路 四 二 號	永 明 製 版 有 限 公 司	臺 北 ： 敦 煌 書 局	韓 國 ： 漢 城 市 通 文 館	日 本 ： 東 京 都 泉 豐 書 店	香 港 ： 中 山 國 書 公 司	精 裝 20 冊 美 金 九 十 元	郵 費 ： 亞 洲 10 % 美 洲 20 % 歐 洲 20 %	中 華 民 國 六 十 年 秋 季	內 版 臺 幣 字 第 一 七 九 六 號
----------------------------	---	--------------------------------------	---------------------------------	---	--	---	--	--	---	---

The Orient Cultural Service
422 Fulin Road, Shihlin, Taipei,
Taiwan, Republic of China.

20 volumes, US\$ 90.00, NT\$ 3,600.00

Postage: Asia 10%

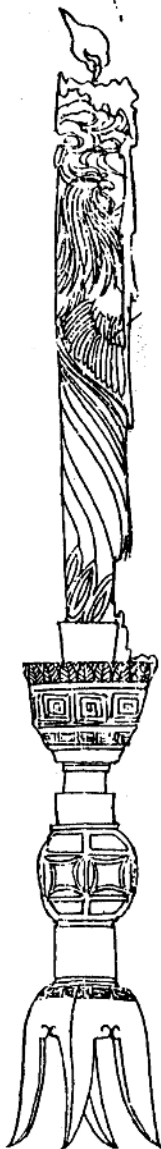
America, Europe 20%

Reprinted: 1971 Summer

庚戌仲夏

國立北京大學
中國民俗學會
民俗叢書

莊嚴題端



FOLKLORE
AND
FOLKLITERATURE SERIES
OF
NATIONAL PEKING UNIVERSITY
AND
CHINESE ASSOCIATION FOR FOLKLORE

Editor: Professor Lou Tsu-k'uang

Foreword by

Prof. Wolfram Eberhard

THE CHINESE ASSOCIATION FOR FOLKLORE

扉頁說明

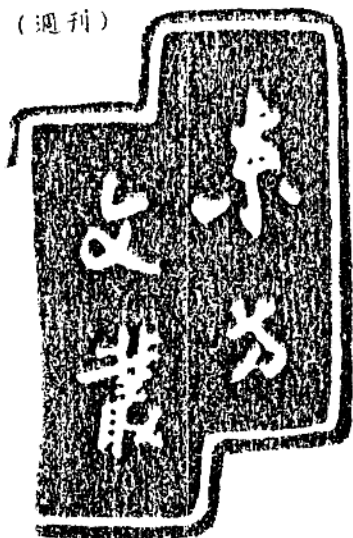
扉頁書名題字，係前任中國國立故宮博物院副院長莊嚴教授的瘦金體手筆。

字旁狹長插圖兩式：一為旗桿；一為燭臺；前者象徵高官晉爵；後者象徵于孫繁昌；兩者如今已成為上代殘存之物，特煩當代畫家陳海虹氏寫真垂遠。

古越婁子臣謹識

五九年三月

(週刊)



叢書型式的定期雜誌

莫子匡主編 艾伯華合作

✶
60
100

A Magazine in Monographs

ORIENTAL CULTURE

(Weekly) 160-600 Pages

Editor

U.S.\$5.00 each

Professor Lou Tsu-K'uang

26 copies, half a year

In collaboration with

U.S.\$130.00

Wolfram Eberhard

52 copies, a year

U.S.\$260.00

W467/21

例 言

本書是徵集各地人士的稿子編輯而成，又臨時請託各地教育家精心審核一遍，前後經過三年，才編成本書。

本書材料，確有文學的價值，有些真“百讀不厭！”原先我們擬區劃地域或性質分類編輯，後來因本書並不是參考書，用不着分類，故每集將各地不同，性質不同，體裁不同的，均勻分配，編成八集，陸續出版。

本書是將“童謠”和“民歌”混合編成的，故名“歌謠集。”因本書也要供給於兒童，

只好將民歌中一部分不便使兒童欣賞的揀出，另編民歌集，一方面又將過於違背教育宗旨的刪去，所以一切學校及一般民衆閱讀本書，只有利而無弊。

應徵各稿，有許多的歌詞完全相同，本書只取一條，故投稿者的姓名，一律列在文後，有一部份原稿，有許多極難注釋的方言即按字尋譯，也不易明白，只好暫且保存，擬另編“方言文學集”

原稿有不曾載明縣分的，只注明省分，並且有些歌謠原不止流傳一縣的，故一律照原稿排印。

本書排列，注重均齊的美，故新創一種格式，一律橫行，並加新式標號。

國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書

第一輯

- ① 輯頌剛：異歌甲集
Ku Chieh-kang: Folksongs from Su-chow. Foreword by Hu Shih, Chen Chien-shih, Yu Ping-pa, Chien Yuan-fung, Liu Fu.
- ② 馮夢龍：山歌
Feng Meng-lung: Lovesongs. During 1588-1646 A.D. Foreword by Ku Chieh-kang, Hu Shih, Ch'ih Tang, Hsi Ti, Chien Nan-yang, Wang Yun-tsun.
- ③ 鍾敬文：瑣歌
Chung Ching-wei: Folksongs of Tanka. Foreword by Liu Ts-pei.
- ④ 李金髮：嶺東隱歌
Li Chin-fa: Lovesongs from Mei Haka.
- ⑤ 婁子區：越歌百曲
Lou Tsu-k'uang: Folksongs of Shaoching. Foreword by Chao Ching-sheng, Sun Hsi-chen.
- ⑥ 佚名：宋人笑話
Anonymous folklorist: Jestbooks, During 960-1276 A.D. Foreword by Lou Tsu-k'uang, 4 Japan Folklorists.
- ⑦ 趙南星：明清笑話
Chao Nan-sing: Jestbooks, During 1368-1911 A.D. Foreword by Ch'ih Tang.
- ⑧ 張南莊：何典
Chang Nan-chuang: Folk literature with Proverbs. Explained by Liu Fu, Lou Tsu-k'uang.
- ⑨ 婁子區：巧女和歐娘的故事
Lou Tsu-k'uang: Tales of Clever and Stupid Girls.
- ⑩ 陳育菴：南洋民間故事
Chen Yu-ang: Folktales of Southeastern Asia.
- ⑪ 婁子區：台灣民間故事
Lou Tsu-k'uang: Folktales From Formosa.
- ⑫ 江介石：動物寓言與植物傳說
Chiang Kai-shih: Animal Fables & Plant Legends. Foreword by Lou Tsu-k'uang.
- ⑬ 婁子區：神話與傳說
Lou Tsu-k'uang: Myths and Legends. Illustrated by Chen Hsi-hung, Tsao Chun-yeu.
- ⑭ 左玄：養女在香港
Tso Yuan: Adopted Daughter in Formosa. Foreword by Lou Tsu-k'uang.
- ⑮ 婁子區：神話叢話
Lou Tsu-k'uang: Essays on Myths.
- ⑯ 鍾敬文：民間文學專號
Chung Ching-wei: Essays on Folk literature.
- ⑰ 輯頌剛：民俗學集稿
Ku Chieh-kang: Essays on Folklore.
- ⑱ 鍾敬文：民間月刊
Chung Ching-wei: Folklore Monthly.

一九七〇年春季出版

國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書

第二輯

- ②② 鍾敬文等：民間月刊（民俗學・俗文學叢刊）二冊 四八六面
Chung Ching-wen: FOLKLORE MONTHLY (2 volumes)
- ②③ 董作賓：看見她（歌謠研究）周作人序 一五〇面
Tung Tso-pin: STUDIES IN FOLKSONGS OF FIANCE
- ②④ 臺靜農：淮南民歌（民歌選集）附錄論詩歌 一六四面
Tai Ching-nung: FOLKSONGS FROM HUAI-NAN
- ②⑤ 林培盛：潮州七賢故事（人物傳說集）周作人序 一九二面
Lin P'ei-lu: PERSONAL LEGENDS OF EASTERN CANTON
- ②⑥ 江紹原：髮鬚系（民俗論著）周作人序 二六〇面
Chiang Shou-yuan: FOLKLORE OF HAIR, BEARD & NAIL
- ②⑦ 廖子佳：笑話集（同型異式笑話整理）全二冊 三五四面
Lou Tsu-kuang: STUDIES IN HUMOROUS TALES
- ②⑧ 許如中：金門民俗誌（實地採訪叢錄）陳樂序 一六八面
Hsu Ju-chung: FOLKLORE OF KIMMEN, FU-CHIEN
- ②⑨ 吳漫沙等：婚嫁在中國（婚姻習俗調查）一六八面
Wu Man-sha: MARRIAGES OF CHINESE
- ③① 林新道等：北臺灣風物（社會・民俗現狀調查）一七二面
Lin Han-tao: FOLKLORE OF NORTHERN TAIWAN
- ③② 林 蘭：呆女婿的故事（人物笑談集）鍾敬文等校記 二二四面
Lin Lan: TALES OF STUPID SON-IN-LAW
- ③③ 朱 鋒：南臺灣民俗（民俗・俗文學校記）一六八面
Chu Feng: FOLKLORE OF SOUTHERN TAIWAN
- ③④ 劉維燾：歌謠與婦女（歌謠研究）周作人序 二五二面
Liu Ching-an: THE WOMEN IN FOLKSONGS
- ③⑤ 李 霖 燦：金沙江情歌（雲南歌謠調查）一八二面
Li Lin-ts'an: LOVE-SONGS OF KIM-SHA RIVER
- ③⑥ 雪 如：北平歌謠集（歌謠實錄）二三二面
Hsueh Ju: FOLKSONGS FROM PEKING
- ③⑦ ③⑧ 李景漢等：定縣秧歌選（民間戲劇選集）瞿新農序 全四冊 一〇七八面
③⑨ Li Ching-han: FOLKPLAYS OF TING-HSIEN (4 volumes)
- 全書二十冊 定價美金九十元 分售每冊美金五元

國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書

- ① 張民調查・研究 (田野・實業工作實錄) 伍銳麟・陳序經採訪著述 296P.
A SURVEY AND STUDY OF TANKA by Wu Jui-lin, Ch'ion Hsu-ching
- ② 西南采風錄 (湘、黔、滇橫貫性民俗調查) 劉光吉訪述 234P.
朱自清、黃錫生、聞一多撰序
A SURVEY OF FOLKSONGS IN SOUTHWESTERN CHINA by Liu Ch'ao-chi
foreword by Chu Tzu-ch'ing Huang Yu-cheng; Wen I-to
- ③ 青海風土記 (中國北部邊疆調查) 楊希亮訪述・林義・周希武撰序
A SURVEY OF FOLKLORE IN CH'ING-HAI by Yang Hsi-iao 120P.
foreword by Lin Ching Chou Hsi-wu
- ④ 雲南楚民唱詞集 (邊疆歌歌四十年輯錄) 張鏡秋採訪・徐嘉瑞撰序 240P.
A SURVEY OF FOLKSONGS FROM ABORIGINES FU, YUN-NAN
by Chang Ch'ing-ch'i, foreword by Hsu Chia-shui
- ⑤ 麼些族的經典研究 (達民信仰研究) 李霖燦採訪述・楊譯 200P.
STUDIES OF MO SO TRIBAL CLASSICS by Li Lin-ts'an
- ⑥ 北平東嶽廟調查 (古跡民俗研究資料) 葉郭立採訪述 神國十一編 218P.
A SURVEY OF TUNG-YO TEMPLE, PEKING by Yeh Kuo Li-ch'eng
- ⑦ 上海風土雜記 (四十年前上海風貌) 上海信託公司採訪 神國 120P.
A SURVEY OF FOLKLORE FROM SHANGHAI 1930 by Shanghai Trust Co.,
- ⑧ 中國神話研究 (研究中國神話第一冊) 玄珠著 二冊・上冊118P., 下冊120P.
STUDIES ON CHINESE MYTHS, two volumes, by Hsuan Chu
- ⑨ 中國歷代民俗考 (中國上代民俗考) 陳漢章編著 250P.
STUDIES ON ANCIENT CHINESE FOLKLORE by Chen Han-chang
- ⑩ 俗文學專號 (文史叢刊專號) 顧頡剛主編・鄭振鐸題辭 134P.
ESSAYS ON ANCIENT CHINESE FOLKLITERATURE Editor: Ku'Chieh-kang
- ⑪ 臺灣俗文學叢話 (中原・臺灣民俗比較研究) 廖子匡著 184P.
ESSAYS ON TAIWANESE FOLKLITERATURE by Lou Tzu-k'uang
- ⑫ 江南民間情歌集 (蘇中男女戀情匯萃) 李白英採訪 130P.
LOVE SONGS OF SOUTHERN YANG-TZU RIVER by Li Po-ying
- ⑬ 太陽和月亮 (廣東民間故事集) 清水編纂 羅香林等撰序 126P.
THE SUN AND THE MOON by Ching Sui Foreword by Lo Hsiang-lin
Chao Ching-sheng, Chung Ching-wen
- ⑭ 客家俗文學 (臺灣客家民間故事集) 周青編採訪 208P.
FOLKLITERATURE OF HAKKA, TAIWAN by Chou'Ch'ing-hwa
foreword by Lou Tzu-k'uang
- ⑮ 粵謳・再粵謳 (兩粵廣東情歌選) 楊子庸著述于輯 許地山評介 166P.
EARLY CANTON-LOVE SONGS (Yueh Eo) by Chao Tzu-yung, Hsiang Mi Tzu
- ⑯ 仙 獵 (西方式型的中國童話集) 宋夏如編著 230P.
THE FAIRY CRAFT by Mi Hsiang-ju
- ⑰ 婦女與兒童 (俗文學叢刊) 柳飛燕主編 166P.
WOMEN AND CHILDREN IN FOLKLORE MAGAZINE Editor: Liu Fei-yen
- ⑱ 中國廿省兒歌集 (俗文學兒童教材) 黎錦暉・吳應瑞・李寶麟 832P. 二冊
CHILDREN SONGS FROM 20 PROVINCES, CHINA two volumes
Editors: Li Chin-hui, Wu Ch'i-jui, Li Shih

24頁裝全裝二十冊，定價共銀90元，新台幣8,800元

Children Songs from 20 Provinces, China

Volume II

Editor:

Li Chin-hui

Wu Ch'i-jui

Li Shih

THE ORIENT CULTURAL SERVICE

422 FULIN ROAD, SHIHLIN TAIPEI, FORMOSA, CHINA

目 錄

芽 菜 東廣了 頭 了 黑龍江八 哥 謠 四川娘 舅 貴州孫 女 兒 四川新 媳 婦 河南星 宿 子 四川慥 姐 河南天 河 河南尖 嘴 老 湖北保康上 望 鄉 台 河南香 瓜 香 浙江樂清一 掃 金 江蘇緝 麻 廣東開建慢 慢 耐 湖北因 轉 娘 家 江蘇紅 袖 頭 湖北買 鎖 兒 寧波小 官 官 浙江梔 子 花 重慶我 要 廣西全 年 氣 候 河南親 家 南京新 娘 子 江浙杭縣蕪 菜 花 浙江海鹽寶 娘 兒 浙江杭縣烟 盒 陝西一 顆 星 浙江

兒娃娃 河南牽郎郎 貴州貴陽蝴蝶 黑龍江一顆桃 江蘇月月花 浙江牡丹花兒開 直隸合力歌 浙江日以出 浙江龍泉懶夫 浙江一年的習俗 浙江小鱖魚 安徽白飯子 廣東彈糧鳥 安徽人背時 北湖新年到了 山西新嫂嫂 江蘇駝子螺獅 浙江西瓜歌 江蘇大頭 黑龍江少年箴 浙江養媳婦 浙江鴉雀歌 湖北衆東 浙江晚娘謠 浙江衙門錢 浙江搖搖船 浙江可憐虫 廣東鬧元宵 江蘇真好笑 廣東栽菊花 江西正月上 江蘇惜媳媳 廣東

篇篇篇 江蘇上海

一根扁担 四川

核桃皮 陝西

車水拔逐 浙江

猴子搬乾柴 貴州

大河漲 四川

木蓮子 廣東

得過且過 廣東

願姑姑 廣東



第五集

芽 菜

廣 東

芽菜煮蝦公，
芽菜白，蝦公紅；
紅白相間在碗中，
還有幾條韭菜綠蔥蔥。

慢 慢 耐

湖 北

慢慢耐，慢慢耐久也成功；
那有一鍬挖成井？
那有一筆畫成龍？